



DIGITALNI APARAT  
ZA MERENJE  
KRVNOG PRITISKA

**M2+**  
(za nadlakticu)



**OMRON**

UPUTSTVO  
ZA UPOTREBU

# Sadržaj

## Uputstvo 1

Uvod .....	3
Bezbednosna uputstva .....	3
Namena .....	3
Prijem i provera .....	3
<b>Važne bezbednosne informacije .....</b>	<b>3</b>
Upozorenje .....	3
Bezbednosne napomene .....	4
Opšte mere predostrožnosti .....	6
<b>1. Poruke o grešci i rešavanje problema .....</b>	<b>7</b>
<b>2. Održavanje .....</b>	<b>9</b>
2.1 Održavanje .....	9
2.2 Skladištenje .....	9
2.3 Čišćenje .....	9
2.4 Baždarenje i održavanje.....	9
<b>3. Specifikacije .....</b>	<b>10</b>
<b>4. Smernice i deklaracija proizvođača .....</b>	<b>11</b>
Važne informacije u vezi sa elektromagnetnom kompatibilnošću (EMK) .....	11
Pravilno odlaganje ovog aparata .....	11
Opis simbola .....	12

## Uputstvo 2

1. Sadržaj pakovanja .....	14
2. Priprema za merenje .....	15
3. Postavljanje baterija .....	16
4. Postavljanje manžetne na levu ruku .....	17
5. Pravilno sedenje.....	18
6. Merenje .....	19
7. Provera rezultata merenja .....	20
8. Upotreba funkcije memorije .....	21
8.1 Rezultati merenja sačuvani u memoriji .....	21
9. Druga podešavanja .....	22
9.1 Vraćanje na podrazumevana podešavanja.....	22
10. Opciona medicinska oprema .....	23

# Uputstvo za upotrebu

**1**

Automatski aparat za merenje krvnog pritiska  
na nadlaktici

**OMRON**

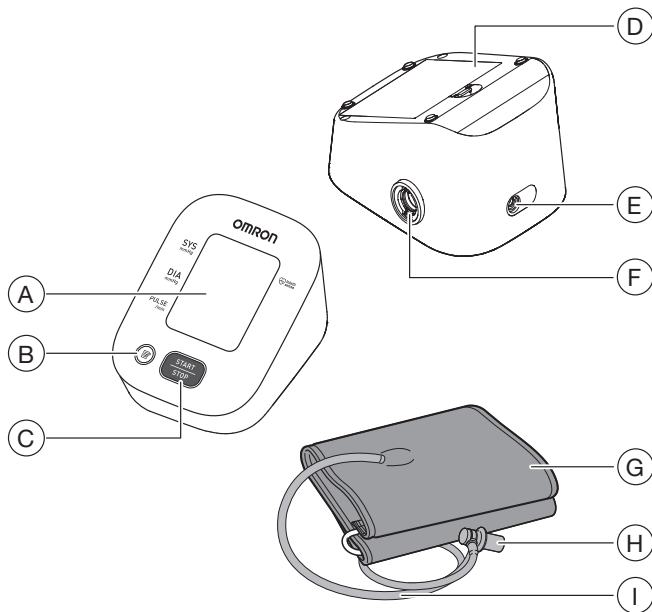
**M2 +**



**Intellisense**

**Pre upotrebe pročitajte uputstva za  
upotrebu **1** i **2** .**

**CE0197**



- (A) Ekran
- (B) Taster za [memoriju]
- (C) Taster [START/STOP]
- (D) Odeljak za baterije
- (E) Priključak adaptera naizmenične struje
- (F) Utičnica za crevo za vazduh
- (G) Manžetna za ruku
- (H) Priključak creva za vazduh
- (I) Crevo za vazduh

## Uvod

Hvala Vam na kupovini OMRON digitalnog automatskog aparata za merenje krvnog pritiska na nadlaktici. Ovaj aparat koristi oscilometrijski metod za merenje krvnog pritiska što znači da aparat detektuje kretanje krvi kroz brahijalnu arteriju i pretvara kretanje u digitalnu vrednost.

## Bezbednosna uputstva

Ovo uputstvo za upotrebu pruža važne informacije o OMRON automatskom aparatu za merenje krvnog pritiska na nadlaktici. Da bi upotreba ovog aparata bila zagarantovano bezbedna i pravilna, **PROČITAJTE** sa RAZUMEVANJEM sva bezbednosna uputstva i uputstva za rad. **Ako ne razumete ova uputstva ili imate bilo kakva pitanja, obratite se prodavcu ili preduzeću PRIZMA KRAGUJEVAC DOO pre korišćenja aparata. Za konkretne informacije o svom krvnom pritisku obratite se lekaru.**

## Namena

Ovaj digitalni aparat je predviđen za upotrebu pri merenju krvnog pritiska i pulsa kod odraslih pacijenata. Aparat tokom merenja detektuje nepravilne otkucaje srca i prilikom prikaza rezultata daje signal upozorenja. Pretežno je dizajniran za upotrebu kod kuće.

## Prijem i provera

Izvadite aparat iz pakovanja i proverite da li ima oštećenja. Ako je aparat oštećen, **NE KORISTITE** isti i obratite se prodavcu ili preduzeću PRIZMA KRAGUJEVAC DOO.

## Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe ovog aparata pročitajte Važne bezbednosne informacije u ovom uputstvu za upotrebu. Pridržavajte se ovog uputstva za upotrebu radi svoje bezbednosti.

Sačuvajte ga kao podsetnik u budućnosti. Za konkretne informacije o svom krvnom pritisku **OBRATITE SE LEKARU.**



### Upozorenje

**Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do smrti ili ozbiljne povrede.**

- **NEMOJTE** da koristite ovaj aparat za merenje krvnog pritiska na odojčadi, bebama, deci ili osobama koje ne mogu da izraze svoje potrebe.
- **NE** menjajte terapiju lekovima na osnovu rezultata dobijenih ovim aparatom za merenje krvnog pritiska. Uzimajte terapiju koju Vam je propisao lekar. SAMO je lekar kvalifikovan da Vam postavi dijagnozu visokog krvnog pritiska i propiše terapiju.
- **NEMOJTE** da koristite ovaj aparat za merenje na ruci sa povredom ili na ruci koja se nalazi pod medicinskim tretmanom.
- **NE** stavljajte manžetnu na ruku preko koje primete infuziju ili transfuziju.
- **NE** koristite ovaj aparat za merenje krvnog pritiska u oblastima u kojima se nalazi visoko frekventna hirurška oprema, oprema za magnetnu rezonancu (MRI), skeneri za kompjuterizovanu tomografiju (CT). To može da dovede do nepravilnog rada aparata i / ili netačno izmerenih vrednosti.
- **NE** koristite ovaj aparat u okruženjima sa dosta kiseonika ili u blizini zapaljivog gasa.
- Posavetujte se sa svojim lekarom pre upotrebe ovog aparata za bilo koje od sledećih stanja: uobičajene aritmije, kao što su atrijalni ili ventrikularni prevremeni srčani otkucaji ili atrijalna fibrilacija; ateroskleroza, slaba perfuzija, dijabetes, trudnoća, preeklampsija ili bubrezna oboljenja. **IMAJTE NA UMU** da sva ova stanja pored pomeranja, drhtanja ili drhtavice pacijenta mogu da utiču na rezultate merenja.

- **NIKADA** sami ne postavljajte dijagnozu i ne određujte lečenje na osnovu dobijenih rezultata merenja. **UVEK** se posavetujte sa svojim lekarom.
- Da bi se izbeglo gušenje, držite crevo za vazduh i kabl ispravljača naizmenične struje dalje od odojčadi, beba i dece.
- Ovaj proizvod sadrži male delove koji mogu prouzrokovati gušenje ukoliko ih progutaju deca, bebe i odojčad.

### Rukovanje ispravljačem naizmenične struje (opciona dodatna oprema) i njegova upotreba

- **NEMOJTE** koristiti ispravljač naizmenične struje ako su ovaj aparat ili kabl ispravljača naizmenične struje oštećeni. Ako su aparat ili kabl oštećeni, odmah isključite napajanje i izvucite ispravljač naizmenične struje iz utičnice.
- Uključite ispravljač naizmenične struje u zidnu utičnicu sa odgovarajućim naponom. **NEMOJTE** priključivati ispravljač na utičnicu sa više izlaza.
- **NIKADA** nemojte uključivati ili isključivati ispravljač naizmenične struje iz zidne utičnice vlažnim rukama.
- **NE** rastavljajte aparat i ne pokušavajte da popravljate ispravljač naizmenične struje.

### Rukovanje baterijama i upotreba baterija

- Držite baterije van domašaja odojčadi, beba i dece.



### Bezbednosne napomene

**Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do manje ili umerene povrede korisnika ili pacijenta ili do oštećenja opreme ili ostale imovine.**

- Prekinite upotrebu ovog aparata i posavetujte se sa svojim lekarom ako dođe do iritacije kože ili drugih nelagodnosti.
- Posavetujte se sa lekarom pre korišćenja aparata na ruci na kojoj se vrši intravaskularni pristup ili terapija ili na kojoj postoji arteriovenski (AV) šant zbog privremenog ometanja protoka krvi, što može rezultirati povredom.
- Posavetujte se sa svojim lekarom pre upotrebe ovog aparata ako ste obavili mastektomiju.
- Posavetujte se sa svojim lekarom pre upotrebe ovog aparata ako imate ozbiljnih problema sa protokom krvi ili oboljenja krvi jer naduvavanje manžetne može izazvati modrice.
- Merenja **NE** vršite češće nego što je neophodno, jer se mogu pojaviti modrice zbog smetnji u protoku krvi.
- Manžetnu naduvajte **SAMO** kada se nalazi na nadlaktici.
- Skinite manžetnu ako ne počne da se izduvava tokom merenja.
- Kada je aparat u kvaru, može doći do njegovog zagrevanja. **NEMOJTE** dodirivati aparat ako se to dogodi.
- **NE** koristite ovaj aparat ni u jednu drugu svrhu osim za merenje krvnog pritiska.
- Tokom merenja krvnog pritiska vodite računa da se mobilni telefoni ili bilo koji drugi električni uređaji koji emituju elektromagnetna polja ne nalaze na 30 cm od ovog aparata. To može da dovede do nepravilnog rada aparata i / ili netačno izmerenih vrednosti.
- **NE** rastavljajte i ne pokušavajte da popravite aparat ili druge komponente. Ovo može prouzrokovati neprecizno merenje.
- **NE** koristite aparat na mestu gde postoji vlaga ili gde postoji opasnost od prskanja vode na aparat. To može dovesti do oštećenja aparata.
- **NEMOJTE** koristiti ovaj aparat u vozilu koje je u pokretu, na primer u automobilu ili avionu.

- **NE** ispuštajte niti izlažite aparat snažnim udarcima ili vibracijama.
  - **NE** koristite ovaj aparat na mestima sa visokom ili niskom vlažnošću ili visokim ili niskim temperaturama. Pogledajte odeljak 6.
  - Tokom merenja posmatrajte ruku da biste se uverili da aparat ne ugrožava cirkulaciju krvi u dužem vremenskom periodu.
  - Ovaj aparat **NE** koristite u okruženjima sa velikom frekvencijom upotrebe kao što su medicinske klinike ili lekarske ordinacije.
  - **NE** koristite ovaj aparat istovremeno sa drugom medicinskom električnom (ME) opremom. To bi moglo da dovede do nepravilnog rada i / ili do netačno izmerenih vrednosti.
  - Izbegavajte da se kupate, konzumirate alkohol ili kofein, pušite, vežbate i uzimate hranu najmanje 30 minuta pre merenja.
  - Odmorite se najmanje 5 minuta pre merenja.
  - Sklonite tesnu ili debelu odeću sa ruke za vreme obavljanja merenja.
  - Ostanite mirni i **NE** govorite tokom merenja.
  - Manžetnu koristite **SAMO** kod osoba čiji je obim ruke u okviru navedenog obima manžetne.
  - Vodite računa da se ovaj aparat prilagodi sobnoj temperaturi pre merenja. Merenje nakon ekstremne promene temperature može dovesti do netačnog merenja. Kompanija OMRON preporučuje da sačekate oko 2 sata da se aparat zagreje ili ohladi kada se koristi u okruženju u kom je temperatura u okviru navedenih radnih uslova nakon čuvanja na maksimalnoj ili minimalnoj temperaturi skladištenja. Za dodatne informacije o radnoj i temperaturi skladištenja / transporta, pogledajte odeljak 6.
  - **NE** koristite ovaj aparat po isteku radnog veka. Pogledajte odeljak 6.
  - **NEMOJTE** prekomerno uvijati manžetnu ili crevo za vazduh.
  - **NEMOJTE** savijati ili lomiti crevo za vazduh tokom merenja. To može dovesti do povrede usled prekida krvotoka.
  - Da biste izvadili crevo za vazduh, povucite plastični priključak creva za vazduh iz osnove creva, a ne samo crevo.
  - Koristite **SAMO** ispravljač naizmenečne struje, manžetnu, baterije i dodatnu opremu koji su naznačeni za ovaj aparat. Upotreba nepodržanih ispravljača naizmenečne struje, manžetni i baterija može da ošteti i / ili može da bude opasna po aparat.
  - Uz ovaj aparat koristite **SAMO** odobrenu manžetnu. Upotreba drugih manžetni može da dovede do netačnih rezultata merenja.
  - Naduvavanje manžetne do pritiska većeg nego što je potrebno može da dovede do pojave modrica na ruci na mestima gde se postavlja manžetna.
- NAPOMENA:** dodatne informacije potražite u delu „Ako imate sistolni pritisak veći od 210 mmHg“ u odeljku 13 uputstva za upotrebu .
- Pročitajte i držite se uputstava iz dela „Pravilno odlaganje ovog aparata“ u odeljku 7 prilikom odlaganja aparata i opcionih delova.

### Rukovanje ispravljačem naizmenečne struje (opciona dodatna oprema) i njegova upotreba

- Umetnite ispravljač naizmenečne struje do kraja u utičnicu.
- Prilikom isključivanja ispravljača naizmenečne struje iz utičnice, isti nemojte vući za kabl. Držite ga bezbedno za telo ispravljača.
- Prilikom rukovanja kablom ispravljača naizmenečne struje:  
**NEMOJTE** ga oštetiti. / Nemojte ga lomiti. / Nemojte ga modifikovati.  
**NEMOJTE** ga ukleštiti. / Nemojte ga jako savijati ili vući. / Nemojte ga uvrtati.

NEMOJTE ga koristiti ako je skupljen u snop.

NEMOJTE ga stavljati pod teške predmete.

- Obrišite prašinu sa ispravljača naizmjenične struje.
- Isključite ispravljač naizmjenične struje iz utičnice kada se ne koristi.
- Isključite ispravljač naizmjenične struje iz utičnice pre čišćenja ovog aparata.

### Rukovanje baterijama i upotreba baterija

- NE ubacujte baterije sa nepravilno okrenutim polaritetima.
- Sa ovim aparatom koristite **SAMO** 4 „AA“ alkalne ili manganske baterije. **NE** koristite druge vrste baterija. **NE** koristite nove i korišćene baterije zajedno. **NE** koristite baterije različitih brendova zajedno.
- Izvadite baterije ako se aparat neće koristiti duže vreme.
- Ako Vam tečnost iz baterija dospe u oči, odmah je isperite sa puno čiste vode. Odmah se obratite svom lekaru.
- Ako Vam tečnost iz baterija dospe na kožu, odmah je isperite sa puno čiste mlake vode. Ako iritacija, povreda ili bol ne prestanu, posavetujte se sa lekarom.
- **NE** koristite baterije nakon isteka roka trajanja.
- Povremeno proveravajte baterije kako biste bili sigurni da su u dobrom radnom stanju.

### Opšte mere predostrožnosti

- Da biste zaustavili merenje, pritisnite taster [START/STOP] tokom merenja.
- Kada merenje obavljate na desnoj ruci, crevo za vazduh treba da se nalazi pored lakta. Pazite da ruku ne spustite na crevo za vazduh.











- Krvni pritisak izmeren na desnoj i levoj ruci može da se razlikuje i može da dovede do različitih vrednosti merenja. Za merenje uvek koristite istu ruku. Ako se vrednosti između dve ruke znatno razlikuju, posavetujte se sa svojim lekarom na kojoj ruci bi trebalo da obavljate merenja.
- Kada koristite opcioni ispravljač naizmjenične struje, vodite računa da aparat ne postavite na mesto na kojem će biti teško uključiti i isključiti ispravljač naizmjenične struje iz utičnice.




### Rukovanje baterijama i upotreba baterija

- Odlaganje korišćenih baterija treba obaviti u skladu sa lokalnim propisima.
- Baterije koje ste dobili uz aparat mogu imati kraći radni vek od novih baterija.

## 1. Poruke o grešci i rešavanje problema

Ukoliko se tokom merenja pojavi bilo koji od problema u nastavku, proverite da biste se uverili da se nijedan električni uređaj ne nalazi na 30 cm od aparata. Ako se problem nastavi, pogledajte tabelu u nastavku.

Prikaz/problem	Mogući uzrok	Rešenje
 <p>se pojavljuje ili se manžetna za ruku ne naduvava.</p>	Taster [START/STOP] je pritisnut pre nego što je manžetna postavljena.	Ponovo pritisnite taster [START/STOP] da biste isključili aparat. Pošto čvrsto ubacite priključak creva za vazduh i pravilno postavite manžetnu, pritisnite taster [START/STOP].
	Priključak creva za vazduh nije do kraja ubačen u aparat.	Čvrsto ubacite priključak creva za vazduh.
	Manžetna nije pravilno postavljena.	Pravilno postavite manžetnu, a zatim obavite još jedno merenje. Pogledajte odeljak 4 uputstva za upotrebu (2).
	Manžetna ispušta vazduh.	Zamenite manžetnu novom. Pogledajte odeljak 10 uputstva za upotrebu .
 <p>se pojavljuje ili merenje ne može da se obavi nakon naduvavanja manžetne za ruku.</p>	Pomerate se ili pričate tokom merenja i manžetna se nije dovoljno napumpala.	Ostanite mirni i ne govorite tokom merenja. Ako se oznaka „E2“ više puta pojavi, ručno naduvajte manžetnu na vrednost sistolnog pritiska koja je za 30 do 40 mmHg veća od prethodnog rezultata merenja. Pogledajte odeljak 6 uputstva za upotrebu .
	Budući da je sistolni pritisak iznad 210 mmHg, merenje ne može da se obavi.	
 <p>se pojavljuje</p>	Manžetna se napumpala na vrednost koja premašuje maksimalni dozvoljeni pritisak.	Nemojte dodirivati manžetnu i / ili savijati crevo za vazduh tokom merenja. Ako manžetnu naduvavate ručno, pogledajte odeljak 6 uputstva za upotrebu (2).
 <p>se pojavljuje</p>	Pomerate se ili pričate tokom merenja. Vibracije ometaju merenje.	Ostanite mirni i ne govorite tokom merenja.
 <p>se pojavljuje</p>	Puls nije pravilno detektovan.	Pravilno postavite manžetnu, a zatim obavite još jedno merenje. Pogledajte odeljak 4 uputstva za upotrebu (2). Ostanite mirni i pravilno sedite tokom merenja.
 <p>se pojavljuje</p>		Ako simbol „  “ nastavi da se pojavljuje, preporučujemo da se posavetujete sa lekarom.
 <p>ne treperi tokom merenja</p>		

Prikaz/problem	Mogući uzrok	Rešenje
 se pojavljuje	Aparat je neispravan.	Ponovo pritisnite taster [START/STOP]. Ako se „Er“ i dalje pojavljuje, obratite se prodavcu ili servisnoj službi preduzeća PRIZMA.
 treperi	Baterije su na izmaku.	Preporučuje se da zamenite sve 4 baterije novim. Pogledajte odeljak 3 uputstva za upotrebu (2).
 se pojavljuje ili se aparat neočekivano isključio tokom merenja.	Baterije su prazne.	Odmah zamenite sve 4 baterije novim. Pogledajte odeljak 3 uputstva za upotrebu (2).
Ništa se ne pojavljuje na ekranu aparata.	Baterije su prazne.	
	Polariteti baterija nisu pravilno postavljeni.	Proverite da li su baterije pravilno postavljene. Pogledajte odeljak 3 uputstva za upotrebu (2).
Rezultati merenja imaju previše visoke ili niske vrednosti	Krvni pritisak stalno varira. Mnogi faktori, uključujući stres, doba dana i/ili način stavljanja manžetne mogu uticati na Vaš krvni pritisak. Pogledajte odeljak 2 uputstva za upotrebu (2).	
Javlja se bilo koji drugi problem.	Pritisnite taster [START/STOP] da biste isključili aparat, a zatim ga ponovo pritisnite da biste obavili merenje. Ako se problem nastavi, uklonite sve baterije i sačekajte 30 sekundi. Zatim ponovo postavite baterije. Ako se problem i dalje nastavi, obratite se prodavcu ili servisnoj službi preduzeća PRIZMA.	

## 2. Održavanje

### 2.1 Održavanje

Da biste zaštitili aparat od oštećenja, poštujujte smernice navedene u nastavku: Pravo na reklamaciju se poništava nakon pravljenja izmena ili modifikacija koje nisu odobrene od strane proizvođača.



#### Bezbednosne napomene

NE rastavljajte i ne pokušavajte da popravite aparat ili druge komponente. Ovo može prouzrokovati neprecizno merenje.

### 2.2 Skladištenje

- Kada aparat ne koristite, držite ga u torbici za odlaganje.

1. Uklonite manžetnu sa monitora.



#### Bezbednosne napomene

Da biste izvadili crevo za vazduh, povucite plastični priključak creva za vazduh iz osnovne creva, a ne samo crevo.

2. Pažljivo savijte crevo za vazduh u manžetnu.

**Napomena:** Nemojte prekomerno uvijati ili previjati crevo za vazduh.

3. Stavite aparat i ostale komponente u torbicu za odlaganje.

- Aparat i ostale komponente čuvajte na čistoj, sigurnoj lokaciji.
- Nemojte skladištiti aparat i ostale komponente:
  - ako su aparat i ostale komponente mokre,
  - na mestima izloženim prekomerno visokim temperaturama, vlažnosti, direktnoj sunčevoj svetlosti, prašini ili korozivnim isparenjima, kao što je izbeljivač,
  - na mestima izloženim vibracijama ili udarcima.

### 2.3 Čišćenje

- Ne koristite nikakva abrazivna ili isparljiva sredstva.
- Koristite meku, suhu tkaninu ili meku tkaninu navlaženu blagim (neutralnim) deterdžentom za čišćenje aparata i manžetne, a zatim ih prebrišite suvom tkaninom.
- Ne perite i ne potapajte aparat ili manžetnu ili druge komponente u vodu.
- Ne koristite benzin, razređivače ili slične rastvarače za čišćenje aparata i manžetne ili drugih komponenti.

### 2.4 Baždarenje i održavanje

- Tačnost ovog aparata za merenje krvnog pritiska je pažljivo isprobana i on je napravljen za dug vek trajanja.
- Uglavnom se preporučuje da aparat pregledate svake dve godine kako biste osigurali njegov ispravan rad i tačnost merenja. Obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnoj službi preduzeća PRIZMA KRAGUJEVAC DOO.

### 3. Specifikacije

<b>Kategorija proizvoda</b>	Elektronski sfigmomanometri
<b>Opis aparata</b>	Automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici
<b>Model</b>	M2+ (HEM-7146-E)
<b>Ekran</b>	LCD digitalni
<b>Opseg pritiska manžetne</b>	od 0 do 299 mmHg
<b>Opseg merenja krvnog pritiska</b>	SIST: od 60 do 260 mmHg DIJA: od 40 do 215 mmHg
<b>Opseg merenja pulsa</b>	40 do 180 otkucaja u minutu.
<b>Tačnost</b>	Pritisak: $\pm 3$ mmHg; Puls: $\pm 5\%$ od rezultata na ekranu
<b>Naduvavanje</b>	Automatsko pomoću električne pumpe
<b>Izduvavanje</b>	Automatski ventil za ispuštanje pritiska
<b>Metod merenja</b>	Oscilometrijski metod
<b>Režim rada</b>	Kontinuirani rad
<b>IP klasifikacija</b>	Aparat: IP20 / Opcioni ispravljač naizmjenične struje: IP42 (AC/DC)
<b>Snaga</b>	6 V jednosmerne struje 4 W
<b>Izvor napajanja</b>	4 „AA“ baterije od 1,5 V ili opciono ispravljač naizmjenične struje (ulazna naizmjenična struja 100–240 V 50–60 Hz 0,12–0,065 A)
<b>Trajanje baterije</b>	Približno 500 merenja (Ako se koriste nove alkalne baterije i uključujući manžetnu. U zavisnosti od vrste baterije i manžetne.)
<b>Period trajanja (radni vek)</b>	Aparat: 5 godina; Manžetna za ruku: 5 godina Opcionalni adapter naizmjenične struje: 5 godina
<b>Uslovi za upotrebu</b>	+10 do +40 °C/15 do 90% RVV (bez kondenzacije) / 800 do 1060 hPa
<b>Uslovi za skladištenje/transport</b>	Od -20 °C do +60 °C / od 10 do 90% relativne vlažnosti vazduha (bez kondenzacije)
<b>Masa</b>	Aparat: oko 250 g (bez baterija); Manžetna: oko 170 g
<b>Dimenzije (približna vrednost)</b>	Aparat: 103mm (š) × 82mm (v) × 140mm (d) Manžetna: 145mm × 594mm (crevo za vazduh: 750mm)
<b>Obim manžetne primenljiv za aparat</b>	Od 17cm do 42cm (uključena manžetna: od 22cm do 42cm)
<b>Memorija</b>	Čuva do 30 rezultata merenja
<b>Sadržaj</b>	Aparat, manžetna (HEM-RML31), 4 „AA“ baterije, torbica za odlaganje, uputstvo za upotrebu <b>1</b> <b>2</b>
<b>Zaštita od strujnog udara</b>	Medicinska električna oprema sa internim napajanjem (kada se koriste samo baterije) Medicinska električna oprema klase II (opcionalni adapter naizmjenične struje)
<b>Primenjeni deo</b>	Tip BF (manžetna za ruku)

## Napomena

- Ove specifikacije se mogu menjati bez najave.
- Ovaj aparat je klinički ispitan u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 81060-2:2014 i usklađen je sa standardima EN ISO 81060-2:2014 i EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020 (izuzimajući trudnice i pacijentkinje sa preeklampsijom). Prilikom kliničkih ispitivanja, K5 je korišćen na 85 subjekata za određivanje dijasistolnog krvnog pritiska.
- IP klasifikacija predstavlja stepen zaštite koju obezbeđuje kućište u skladu sa standardom IEC 60529. Aparat i opcioni adapter naizmjenične struje su zaštićeni od prodiranja čvrstih stranih tela prečnika 12,5 mm i većeg, kao na primer prstiju. Opcioni adapter naizmjenične struje HHPCM01 je zaštićen od kapi tečnosti koje padaju vertikalno i koje mogu izazvati probleme pri normalnom radu. Opcioni adapter naizmjenične struje AC/DC je zaštićen od prodiranja čvrstih stranih tela prečnika 1 mm i većeg i od kapi tečnosti koje padaju vertikalno i ukoso do 15° i koje mogu izazvati probleme pri normalnom radu.
- Klasifikacija režima rada je u skladu sa standardom IEC 606011.

## 4. Smernice i deklaracija proizvođača

- Ovaj aparat je proizveden uz primenu preciznog sistema za kontrolu kvaliteta kompanije OMRON HEALTHCARE Co. Ltd. Japan. **Najbitniji deo OMRON aparata za merenje krvnog pritiska – senzor pritiska – proizvodi se u Japanu.**
- Prijavite proizvođaču i nadležnom državnom organu sve ozbiljne incidente do kojih je došlo u vezi sa ovim aparatom.

## Važne informacije u vezi sa elektromagnetnom kompatibilnošću (EMK)

M2 +, koji je proizvela kompanija OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., usaglašen je sa standardom za elektromagnetnu kompatibilnost (EMK) EN60601-1-2. Dodatna dokumentacija u skladu sa ovim EMK standardom dostupna je na veb-sajtu: [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).  
Informacije o EMK za M2+ pogledajte na internet adresi.

## Pravilno odlaganje ovog aparata

### (Otpad električne i elektronske opreme)





























Ova oznaka prikazana na proizvodu ili u njegovoj literaturi, ukazuje da ga na kraju radnog veka ne treba uklanjati sa drugim kućnim otpadom.

Da biste sprečili moguće nanošenje štete životnoj sredini ili ljudskom zdravlju usled nekontrolisanog bacanja otpada, molimo Vas da odvojite ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklirate kako biste potpomogli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici aparata u kućnom okruženju treba da se obrate prodavcu od kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj službi da bi saznali detalje o tome gde i kako mogu da vrate ovaj artikal na reciklažu koja je bezbedna po životnu sredinu. Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove kupoprodajnog ugovora. Ovaj proizvod ne treba mešati sa drugim komercijalnim otpadom namenjenim za bacanje.



## Opis simbola

	Primenjeni deo – Tip BF stepena zaštite od strujnog udara (curenja struje)		Indikator položaja manžetne za levu ruku
	Oprema klase II. Zaštita od strujnog udara		Oznaka na manžetni koja se mora nalaziti iznad arterije
<b>IP XX</b>	Stepen zaštite od ulaska stranih tela prema standardu IEC 60529		Pokazivač opsega i položaja usklađenosti sa brahijalnom arterijom
	CE oznaka	 Indikator obima ruke kao pomoć pri odabiru odgovarajuće veličine manžetne	
	UKCA oznaka	<b>QUALITY PASS</b>	Kontrolna oznaka kvaliteta proizvođača
	Serijski broj		
	Broj lota	<b>LATEX FREE</b>	Nije napravljeno od lateksa od prirodne gume
	Jedinstveni identifikator uređaja		Obim ruke
	Medicinsko sredstvo		Korisnik treba da pogleda ovo uputstvo za upotrebu
	Ograničenje temperature		Korisnik treba da pažljivo prati instrukcije iz ovog uputstva za upotrebu, radi svoje bezbednosti.
	Ograničenje vlažnosti vazduha		Jednosmerna struja
	Ograničenje atmosferskog pritiska		Naizmenična struja
	Oznaka polariteta priključka		Datum proizvodnje
	Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru		Zabranjena radnja
	Tehnologija za merenje krvnog pritiska kompanije OMRON zaštićena žigom		Oznaka za reciklažu X: Broj materijala Y: Skraćenica naziva materijala. Više informacija potražite u standardu 97/129/EC.
	Identifikator manžetni koje su kompatibilne sa aparatom		

# Uputstvo za upotrebu

**2**

Automatski aparat za merenje krvnog pritiska  
na nadlaktici

**OMRON**

**M2 +**



**Intellisense**

**Pre upotrebe pročitajte uputstvo  
za upotrebu **1** i **2**.**

**CE0197**

# 1 Sadržaj pakovanja

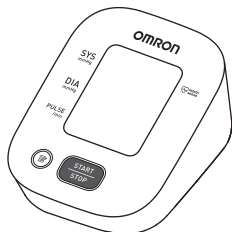
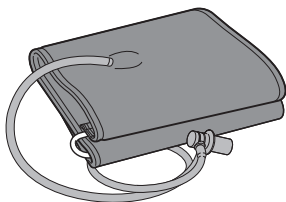
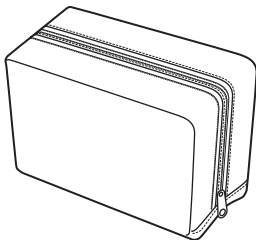
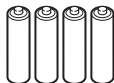
**A** Aparat (glavna jedinica)

**B** Manžetna za nadlakticu  
(potrošni materijal)

**C** Torbica za odlaganje (pribor)

**D** 4 „AA“ baterije 1,5V (potrošni materijal)

**E** Uputstvo za upotrebu

**A****B****C****D****E**

## 2 Priprema za merenje

30 minuta pre



NEMOJTE konzumirati alkohol



NEMOJTE pušiti



NEMOJTE se kupati



NEMOJTE piti kafu



NEMOJTE jesti



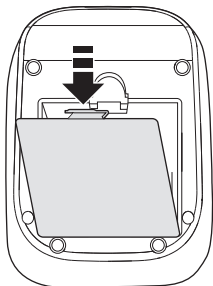
NEMOJTE trenirati

5 minuta pre merenja: opustite se i odmorite.

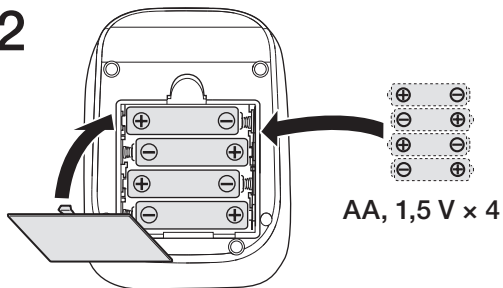


### 3 Postavljanje baterija

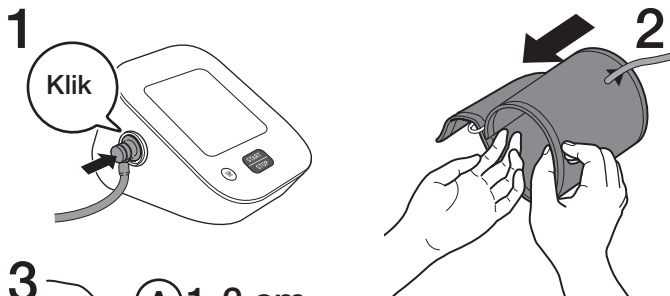
1



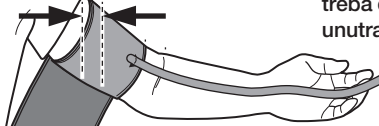
2



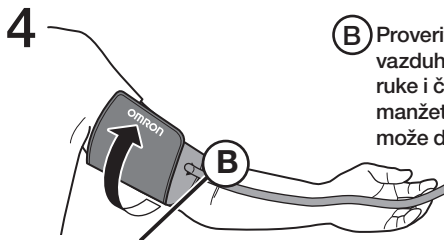
## 4 Postavljanje manžetne na levu ruku



3 (A) 1-2 cm



(A) Strana manžetne sa crevom treba da bude 1-2 cm iznad unutrašnje strane lakta.



(B) Proverite da li je crevo za vazduh na unutrašnjoj strani ruke i čvrsto obmotajte manžetnu tako da više ne može da se okreće.

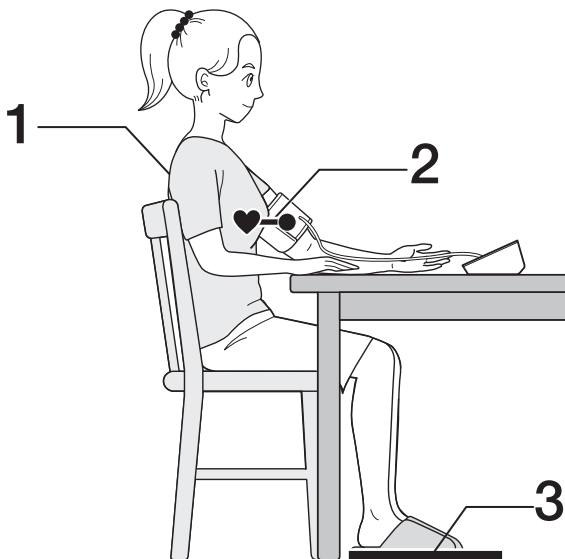
**Ako merenje obavljate na desnoj ruci, pogledajte:**



Uputstvo za upotrebu **1**  
Opšte mere predostrožnosti

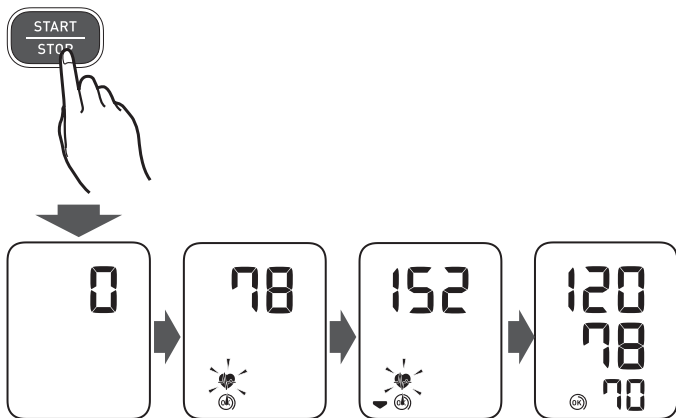


## 5 Pravilno sedenje



- 1.** Sedite udobno tako da su Vam leđa i ruka oslonjeni na neku površinu.
- 2.** Manžetnu postavite u visini srca.
- 3.** Sedite na stolicu tako da Vam noge ne budu prekrštene i da Vam stopala budu položena na pod. Ostanite mirni tokom merenja i nemojte govoriti.

## 6 Merenje

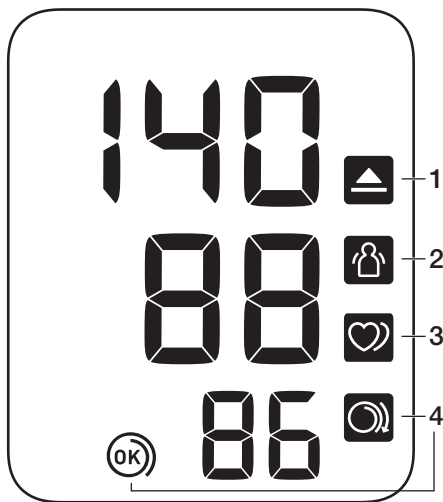


Kada se pritisne taster [START/STOP], merenje se obavlja i čuva automatski.

### Ukoliko je Vaš sistolni pritisak viši od 210 mmHg:

Nakon što manžetna započne da se naduvava, pritisnite i držite [START/STOP] taster dok aparat ne postigne pritisak u manžetni za 30 do 40 mmHg viši od Vašeg očekivanog sistolnog pritiska.

## 7 Provera rezultata merenja



1



Prikazuje se ako je vrednost „SYS“ 135 mmHg ili veća i/ili ako je vrednost „DIA“ 85 mmHg\* ili veća.

3



Prikazuje se kada se pomerate tokom merenja. Uklonite manžetnu, sačekajte 2-3 minuta i pokušajte ponovo.

2



Prikazuje se kada se tokom merenja detektuje nepravilan ritam rada srca\*\*. Ako se ovaj prikaz stalno ponavlja, OMRON preporučuje da se obratite lekaru.

4

Manžetna je pravilno postavljena oko nadlaktice.



4

Ponovo postavite manžetnu tako da bude ČVRŠĆE PRITEGNOTA.



\* Definicija visokog krvnog pritiska zasnovana je na Smernicama 2018 ESH/ESC.

\*\* Nepravilan rad srca podrazumeva ritam rada srca koji se za 25% manje ili 25% više razlikuje od prosečnog ritma rada srca izmerenog za vreme merenja krvnog pritiska.

### Poruke o grešci ili drugi problemi? Pogledajte:

E1 E2 :

Uputstvo za upotrebu

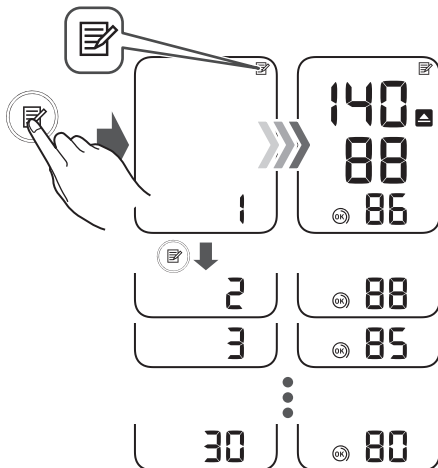
1



## 8 Upotreba funkcije memorije

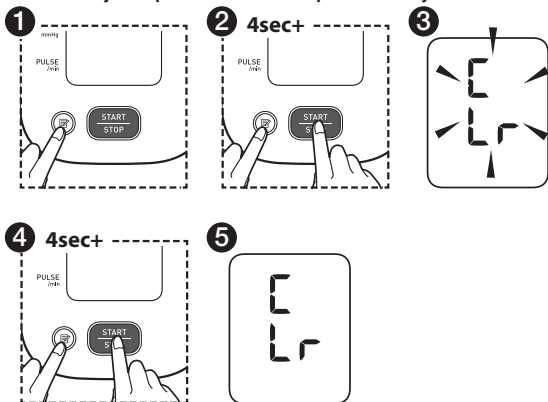
### 8.1 Rezultati merenja sačuvani u memoriji

Čuva se do 30 rezultata merenja.



## 9 Druga podešavanja

### 9.1 Vraćanje na podrazumevana podešavanja

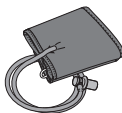


## 10 Opciona medicinska oprema

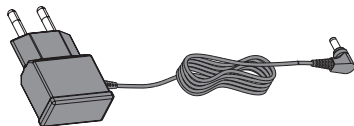
### Manžetne za nadlakticu



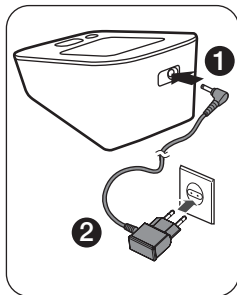
(HEM-RML31)  
22 - 42 cm



(HEM-CS24)  
17 - 22 cm



**AC/DC  
ispravljač**



Nemojte bacati priključak creva za vazduh.  
Priključak creva za vazduh može da bude primenljiv za opcionu manžetnu.

<https://www.omron-healthcare.com/>

 <b>Proizvođač</b>		<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"><b>EU</b></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-left: 10px;"><b>REP</b></div> <b>Predstavnik u EU</b>		<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Wegalaan 73, 2132 JD Hoofddorp, HOLANDIJA <a href="http://www.omron-healthcare.com">www.omron-healthcare.com</a>
<b>Uvoznik za EU</b>		
<b>Proizvodni pogon</b>		<b>OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.</b> No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, VIJETNAM
<b>Podružnice</b>	<b>Uvoznik i odgovorna osoba za Ujedinjeno Kraljevstvo</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <a href="http://www.omron-healthcare.com/distributors">www.omron-healthcare.com/distributors</a>
		<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NEMAČKA <a href="http://www.omron-healthcare.com/distributors">www.omron-healthcare.com/distributors</a>
		<b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b> 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne N° Vert 0 800 91 43 14, FRANCUSKA <a href="http://www.omron-healthcare.com/distributors">www.omron-healthcare.com/distributors</a>
<b>Uvoznik / Ovlašćeni predstavnik proizvođača</b>		<b>PRIZMA KRAGUJEVAC DOO</b> Kumanovska 8, 34000 Kragujevac, SRBIJA <a href="http://www.prizma.rs">www.prizma.rs</a>
<b>Broj rešenja ALIMS / Verzija</b>		003716210 2025 59010 009 000 515 059 04 002 / 10-2025

---

**PRIZMA KRAGUJEVAC DOO**

Kragujevac, Kumanovska 8

BESPLATAN POZIV **0800 200 000**

E-mail: [info@prizma.rs](mailto:info@prizma.rs)



Očitajte QR kod  
i pronađite Vama najbližu prodavnicu

---



[www.prizma.rs](http://www.prizma.rs) • online prodavnica

## IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

Izjavljujemo da je proizvod saobrazan ugovoru u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača. Zakonski rok saobraznosti iznosi **dve godine** od datuma kupovine proizvoda, a što se dokazuje fiskalnim ili drugim računom.

Ukoliko je proizvod nesaobrazan zbog neispravnosti komponenti ili drugih nedostataka u izradi, isti će biti popravljen ili zamenjen bez novčane nadoknade.

### **Izjava se ne odnosi na:**

**Potrošni materijal:** manžetna za nadlakticu i baterije (označeno na strani 14 ovog uputstva za upotrebu)

### **Proizvod koji je neispravan usled:**

- Mehaničkih oštećenja (krivicom kupca ili treće osobe) i curenja baterija
- Nepoštovanja preporuka datih u uputstvu za upotrebu i neodgovarajuće brige o proizvodu
- Vršnja popravki, prepravki ili izmena u strukturi proizvoda od strane neovlašćenih lica
- Upotrebe potrošnog materijala, pribora, delova, i/ili opreme koje nije isporučio proizvođač (manžetna, ispravljač i sl.)
- Delovanja više sile ili prirodnih nepogoda kao što su poplave, požari, zemljotresi, udari groma i dr.



**PRIZMA KRAGUJEVAC DOO**